

02-09-2006

Form PTO-1595 (Rev. 07/05)
OMB No. 0651-0027 (exp. 6/30/2008)U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

21316

103175854

PATENTS ONLY

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

1. Name of conveying party(ies)

Claude DUBÉ
Serge BISSON
Frédéric MICHAUDAdditional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance/Execution Date(s):

Execution Date(s) December 14, 2005

- ☒ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement ☐ Change of Name
☐ Joint Research Agreement
☐ Government Interest Assignment
☐ Executive Order 9424, Confirmatory License
☐ Other _____

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: ROUSSEAU MÉTAL INC.

Internal Address: _____

Street Address: 105, avenue de Gaspé Ouest

City: Saint-Jean-Port-Joli

State: Québec

Country: CANADA Zip: G0R 3G0

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application or patent number(s):

A. Patent Application No.(s)

11/248,563

☐ This document is being filed together with a new application.

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: ROBIC

Internal Address: _____

Street Address: Centre CDP Capital, 1001 Victoria Square

Bloc E - 8th floor

City: Montréal

State: Québec, CANADA Zip: H2Z 2B7

Phone Number: (514) 987-6242

Fax Number: (514) 845-7874

Email Address: lavin@robic.com

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$40.00

- ☐ Authorized to be charged by credit card
☒ Authorized to be charged to deposit account
☐ Enclosed
☐ None required (government interest not affecting title)

8. Payment Information

a. Credit Card Last 4 Numbers _____
Expiration Date _____

b. Deposit Account Number 18-1640

Authorized User Name ROBIC

9. Signature:

Signature

2006-02-02

Date

Gonzalo Lavin Reg. No. 52,529

Name of Person Signing

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents:

5

Documents to be recorded (including cover sheet) should be faxed to (571) 273-0140, or mailed to:
Mail Stop Assignment Recordation Services, Director of the USPTO, P.O.Box 1450, Alexandria, V.A. 22313-1450

02/08/2006 DBYRME 00000115 181640 11248563

01 FC:8021

40.00 DA

PATENT
REEL: 017531 FRAME: 0670

CESSION / ASSIGNMENT

Les soussignés (le soussigné):

The undersigned:

Claude DUBÉ; Serge BISSON; and Frédéric MICHAUDdont les adresses complètes sont (l'adresse
complète est):whose full post office addresses are (address
is):217, de la Montagne, La Pocatière (Québec) CANADA GR0 1Z0; 300, Jean Leclerc, Saint-Jean-Port-
Joli (Québec) CANADA G0R 3G0; and 3260, boul. du Loiret, #3, Beauport (Québec) CANADA
G1C 5J4moyennant la somme de un dollar, payée à
nous (moi) par:in consideration of one dollar, to us (me) paid
by:ROUSSEAU MÉTAL INC.

(ci-après appelé cessionnaire)

(hereinafter referred to as the assignee)

dont l'adresse postale complète est:

whose full post office address is:

105, avenue de Gaspé Ouest, Saint-Jean-Port-Joli (Québec) CANADA G0R 3G0dont quittance est par les présentes reconnue,
et autres bonnes et valables considérations,
nous (je) vendons et cédon (vends et cède)
et/ou confirmons (confirme) la vente et la
cession par les présentes audit cessionnaire
tout notre (mon) intérêt au Canada, aux États-
Unis et partout ailleurs à travers le monde, dans
et à l'invention afférente à:receipt of which is hereby acknowledged, and
other good and valuable considerations, we (I)
do hereby sell and assign and/or confirm such
sale and assignment to the said assignee all
our (my) right, title and interest in the United
States, Canada and everywhere else
throughout the world, in and to the invention
entitled:STORING CONTAINER

telle que décrite en détail et/ou revendiquée:

as fully described and/or claimed:

dans le/les brevet(s) américain(s) no(s):

☐ in the United States patent(s) serial No(s):

dans le/les brevet(s) canadien(s) no(s):

☐ in the Canadian patent(s) serial No(s):dans notre (ma) demande de brevet
canadienne pour cette invention;☐ in our (my) Canadian application for a patent
for such invention;dans la demande de brevet américaine que
nous avons (j'ai) signée le☐ in the US application for a patent which we (I)
executed on

dans la demande de brevet internationale (PCT) qui a été déposée le

☐ in the International PCT application for a patent which was filed on

sous le numéro

☐ under serial number

dans la demande de brevet américaine qui a été déposée le

☒ in the US application which was filed on

October 13, 2005

sous le numéro

☒ under serial number

11/248,563

dans la demande de brevet canadienne qui a été déposée le

☐ in the Canadian application for a patent which was filed on

sous le numéro

☐ under serial number

et tous nos (mes) droit, titre et intérêt correspondants dans et à tout brevet qui peut en découler au Canada, aux États-Unis ou ailleurs.

☒ and to all our (my) corresponding right, title and interest in and to any patent which may issue therefor in the United States, Canada or elsewhere throughout the world.

Seules les boîtes ci-haut marquées d'un "X" doivent être considérées.

Only boxes above marked with an "X" are to be considered.

Nous nous engageons (je m'engage) également à signer tous les documents et formulaires qui pourraient s'avérer nécessaires pour déposer d'autres demandes au Canada, aux États-Unis et ailleurs dans le monde sur cette invention ou sur toute invention décrite dans la demande et/ou brevet, au nom du cessionnaire.

We (I) further agree to execute all the Forms and papers that may be necessary to file other applications in the United States, Canada and everywhere else throughout the world, on the above invention or any invention described in said application(s) and/or patent(s), in the name of the Assignee.

Nous nous engageons (je m'engage) aussi à communiquer au cessionnaire ou ses représentants tous faits concernant cette invention et dont nous avons (j'ai) connaissance; à faire toute déclaration nécessaire, et de façon générale à faire tout ce qui est possible pour aider le cessionnaire, son (ses) successeur(s) et cessionnaire(s), à obtenir et mettre en oeuvre la protection appropriée pour ladite invention au Canada, aux États-Unis et partout à travers le monde.

We (I) also agree to communicate to the Assignee or his representatives any facts known to us (me) respecting said invention, make all rightful oaths and generally do everything possible to aid said Assignee, its (his) successors and assignees, to obtain and enforce proper protection for said invention in the United States, Canada and everywhere else throughout the world.

Nous donnons (je donne) le pouvoir à la firme ROBIC, CENTRE CDP CAPITAL, 1001, Square Victoria - Bloc E - 8^{ème} Étage, Montréal,

The undersigned hereby grant(s) the firm of ROBIC, CENTRE CDP CAPITAL, 1001, Victoria Square - Bloc E - 8th Floor, Montreal, Quebec,

Québec, CANADA, H2Z 2B7, d'insérer d'autres informations, tel la date d'exécution, ou le numéro de la demande et la date de dépôt de la demande lorsque ces informations seront connues.

CANADA, H2Z 2B7, the power to insert further identification such as the execution date, or the application number and the filing date of the application when known.

SIGNÉ à/
SIGNED at X St-Jean-Port-Joli X Quebec X Canada
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/
This X 14th jour de/
(jour/day) day of X December X 2005
(mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

X *Francine Caron*
Nom complet/ X Francine Caron
Full name: ..

X *Claude DUBÉ*
Claude DUBÉ

SIGNÉ à/
SIGNED at X St-Jean-Port-Joli X Quebec X Canada
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/
This X 14th jour de/
(jour/day) day of X December X 2005
(mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS

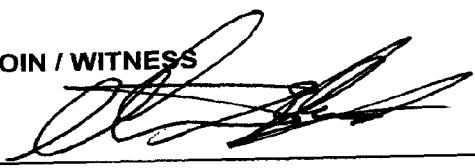
X *Monique Gamache*
Nom complet/ X Monique Gamache
Full name:

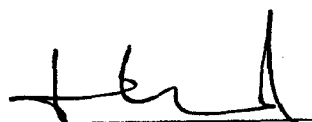
X *Serge BISSON*
Serge BISSON

SIGNÉ à/
SIGNED at ☒ Sydney ☒ Nova Scotia ☒ Canada
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/
This ☒ 14th jour de/
(jour/day) day of ☒ December 2005
(mois/month) (année/year)

TÉMOIN / WITNESS


Nom complet/
Full name: ☒ CHRISTIAN BOUFFARD

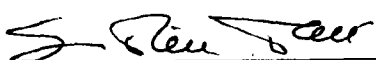

Frédéric MICHAUD

LU ET APPROUVÉ / READ AND APPROVED

SIGNÉ à/
SIGNED at ☒ Saint-Jean-Port-Joli ☒ Quebec ☒ Canada
(Ville/City) (Province) (Pays/Country)

Ce/
This ☒ 14th jour de/
(jour/day) day of ☒ December 2005
(mois/month) (année/year)

Par/By: ROUSSEAU MÉTAL INC.


Nom/Name: ☒ Simon Pierre Paré
Titre/Title: ☒ CEO